

Politische Gemeinde

## Urnengang vom 24. November 2024

### Eidgenössische Vorlagen:

1. Bundesbeschluss vom 29. September 2023 über den Ausbauschnitt 2023 für die Nationalstrassen
2. Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Untermiete)
3. Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Kündigung wegen Eigenbedarfs)
4. Änderung vom 22. Dezember 2023 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung, KVG (Einheitliche Finanzierung der Leistungen)

Die vorgenannten Abstimmungen wurden auf Sonntag, 24. November 2024 angesetzt. Die Abstimmungsunterlagen werden in der Kalenderwoche 44 versendet.

Falls Sie die Unterlagen bis am 1. November 2024 nicht erhalten haben, melden Sie sich bitte bei der Gemeindeverwaltung. Falls Sie brieflich abstimmen möchten, beachten Sie bitte, dass die Antwortcouverts mit B-Post frankiert sind.

Das Wahlbüro bittet Sie, die Stimmzettel nicht auseinander zu reissen / zu trennen! Danke für Ihre Mithilfe. Beachten Sie die Vorschriften auf den Wahlunterlagen, Ihre Stimmabgabe könnte sonst ungültig sein.

## Zivilstandsnachrichten

Todesfall vom 7. Oktober 2024 in Flurlingen: Graf Josef Meinrad geboren 5. Oktober 1925, wohnhaft gewesen in Flurlingen.

Todesfall vom 7. Oktober 2024 in Flurlingen: Boll Elisabeth Elly, geboren 6. März 1952, wohnhaft gewesen in Flurlingen.

## Heute: Sammlung von Alteisen, Altöl und Bauschutt

Am Freitag, 25. Oktober 2024, findet im Werkhof Flurlingen von 16.00 bis 18.00 Uhr die Alteisen- und Altölsammlung statt. Es können auch Kleinmengen von Bauschutt abgegeben werden.

## Wärmeverbund Flurlingen Infoveranstaltung etawatt Mittwoch, 30. Oktober 2024 19.00 Uhr, Rheintalsaal

Die Gemeinde Flurlingen setzt ein Zeichen in puncto Nachhaltigkeit. In Zusammenarbeit mit der Etawatt AG ist ein Wärmeverbund im unteren Dorfteil (Gründen-, Dorf-, Neuhauserstrasse) geplant, welcher energieeffizient mit Grundwasser betrieben werden soll.

Damit das Fernwärmeprojekt realisiert werden kann, muss neben der technischen Machbarkeit auch eine genügend hohe Anschlussdichte von Liegenschaften an den Wärmeverbund gegeben sein.

## Altpapier- und Kartonsammlung Samstag, 16. November 2024, ab 7.30 Uhr

Bitte beachten Sie folgende Punkte, damit das Recycling ohne Beanstandungen durchgeführt werden kann:

- ☒ **Altpapier und Karton nicht vermischen**
  - ♦ Altpapier separat bereitstellen
  - ♦ Karton separat bereitstellen
- ☒ **Die Sammelware gut zusammenbinden**
  - ♦ Keine Plastiksäcke oder lose Verpackungen verwenden

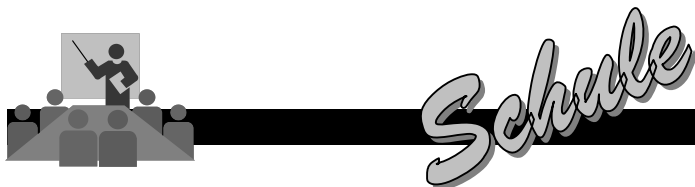
Beachten Sie bitte, dass folgende Ware **nicht** ins Altpapier wandert – gehört in den Abfall:

- Haushaltspapiere
- Styropor / Plastik
- Beschichtete Papiere und Karton (z. B. Ordner, Milch-, Getränke-, Tiefkühl- und Waschmittelpackungen)

Weitere Informationen finden Sie unter [www.flurlingen.ch](http://www.flurlingen.ch) unter Abfall

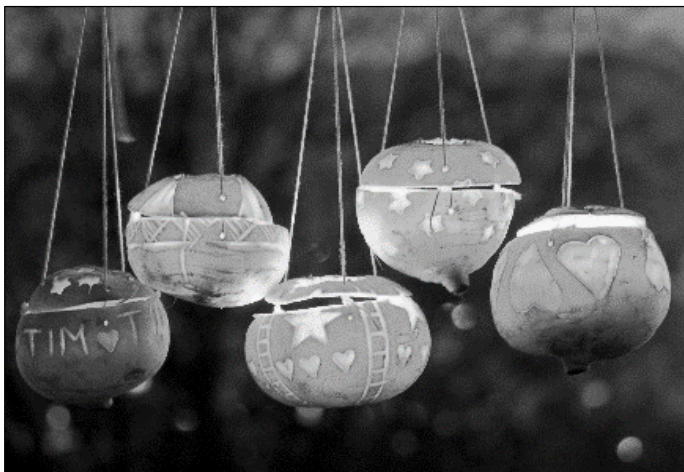


Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe.  
**Turnverein Flurlingen**



## Primarschule Flurlingen Räbeliechtliumzug

Am Dienstag, 5. November 2024, findet bei guten Wetterbedingungen der beliebte Räbeliechtliumzug statt. Verschiebedatum: Mittwoch, 6. November 2024



Neu begibt sich jede Klasse ohne Eltern und Zuschauer:innen auf eine eigene Route durchs Dorf und trifft um 18:00 Uhr wieder beim Schulhaus ein. Dort findet anschliessend das grosse Räbeliechtlikonzert statt.

Auf die Zuschauer:innen wartet wie immer auf dem Schulhausareal ein reichhaltiges Buffet, organisiert durch den Elternrat. Der Erlös kommt dem Elternrat zugute.

Wir freuen uns auf ein stimmungsvolles Lichtermeer mit vielen Besuchenden.

Die Schulkinder,  
die Kindergärtner:innen und Lehrpersonen,  
der Elternrat der Primarschule Flurlingen,  
die Primarschulpflege

## 2. Flurlinger Händöpfelmärt

In diesem Frühjahr haben wir  
**107 Sorten Kartoffeln angepflanzt** –  
auch rote und blaue.

**Samstag 26. Oktober 2024**

9 – 13 Uhr  
Lächenstrasse 18

**Kartoffeln ab 1 Fr. pro Kilo**  
(Begrenzte Parkplatzmöglichkeiten)

BIBLIOTHEK



FLURLINGEN

Mo 19.00 - 20.00 h  
Mi 13.30 - 14.30 h  
Sa 10.00 - 11.00 h



## Bibli-Kafi

Wir freuen uns, Ihnen am morgigen Samstag, dem 26. Oktober, zwischen 10.00 und 11.00h in der Bibliothek einen Kaffee offerieren zu dürfen, während Sie und Ihre Kinder stöbern, Bücher aussuchen, ein Spiel spielen oder einfach die Gesellschaft vor Ort geniessen.

Wir freuen uns auf Sie.  
Das Bibliotheks-Team



Wir erzielen für Ihre Immobilie den höchsten Preis. Sie zahlen nur unseren Fixpreis von CHF 18'500.  
Jetzt informieren unter [zimmo3.ch](http://zimmo3.ch)  
oder rufen Sie uns jetzt an: 052 624 13 33.  
Claudia Frei & Jacqueline Vuilleumier

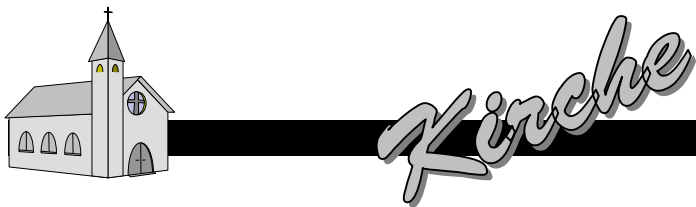
Wir machen ausschliesslich  
**Wärmepumpen**  
und das seit über 25 Jahren

Claudio Rosset berät  
Sie gerne 052 317 00 44



Weitere Infos unter [wp-tech.ch](http://wp-tech.ch)  
Peter Wärmepumpen GmbH  
Gewerbstrasse 11, 8451 Kleinandelfingen

[www.flurlingen.ch](http://www.flurlingen.ch)



## **Ev.-ref. Kirche Laufen am Rheinfall Bazar, Sonntag, 10. November 2024 Programm**

### 10.30 Uhr Interreligiöser Gottesdienst

Liturgie: Pfrn. Dorothe Felix und Pfrn. Renate Bosshard-Nepustil; Mitwirkung: Tanzgruppe «TKN» / Tamilischer Kulturtanz

### Ab 11.30 Uhr in der Kirche Verkauf

Geschenkartikel aus Sri Lanka (Öllampen / Kolam-Bilder, Sterne aus Perlen), Sirup, Konfitüren, Gebäck und vieles mehr

### Ab 12.00 Uhr in der Mesmerschüür - Z'Mittag

Vegetarisches Currygericht mit Reis, Kürbissuppe

### Ab 13.00 Uhr: Kaffeestube in der Mesmerschüür

mit Kaffee und Kuchen

### 12.30 – 16.00 Uhr – Kreativworkshops für Kinder

- Kerzenziehen in der Garage
- Lebkuchen verzieren im Pfarrhaus
- Päckli fischen im BZM 1. Stock
- Kinderschminken / Hände mit Henna verzieren im BZM 1. Stock
- Bastelworkshop im BZM 1. Stock

Weitere Informationen finden Sie unter [www.kircheamrheinfall.ch](http://www.kircheamrheinfall.ch)

## **Klang & Wort am Rheinfall Samstag, 30. Nov. 2024, 17.30 Uhr Kirche Laufen am Rheinfall A time for everything – Herbstliches Gedenken**

### Englische Musik aus der Zeit der Renaissance (15. und 16. Jahrhundert)

Das Lanyer Blockflöten-Consort hat sich im Rahmen des Studiums an der Schola Cantorum Basiliensis, der Musikhochschule für Alte Musik in Basel, zusammengeschlossen. Die Mitglieder widmen sich insbesondere dem Repertoire der Renaissance. Der Name «Consort» bezeichnet zusammengehörende Instrumente der gleichen Familie in unterschiedlichen Grössen und somit in unterschiedlichen Tonhöhen. Einer der wichtigsten Aspekte und Inspirationen der Instrumentalmusik der Renaissance ist die Imitation der menschlichen Stimme.

Eine gängige Praxis in der Consortmusik ist zudem, dass Sängerinnen und Instrumente gemeinsam musizieren. Bereits in der Zeit der Renaissance war das Bewusstsein über die Vergänglichkeit, den Tod und die damit verbundene Angst allgegenwärtig. Auch heute spiegelt sich das Bedürfnis, des Vergangenen zu gedenken, in der religiösen Praxis wider: Im November lädt das Kirchenjahr ein, uns an die Verstorbenen zu erinnern. Die Renaissance-Musik aus England macht dieses herbstliche Gedenken hörbar.

### Lanyer Blockflöten-Consort:

Arany Kővári, Tonia Roller, Melissa Sandel, Maruša Brezavšček und Mirko Schacht, Charlotte Nachtsheim – Gesang, Pfarrerin Renate Bosshard, Wort

Dauer ca. 1 Stunde / EINTRITT FREI, Kollekte

## *Floristik & Glühwein*



**Unter der Anleitung von Conny Hollenstein  
(liebingsblume-conny.ch) kannst du diesmal  
adventlich-kreativ sein:**

- Adventskranz gebunden oder gesteckt
- Adventsgesteck mit edlem Baumschmuck
- Türschmuck mit Koniferen, Eukalyptus und hübscher Deko
- Adventskiste oder Brett frisch ausgeschmückt

**Freu dich auf eine edle, duftige und üppige Grünbar,  
einen feinen Glühwein und viel Spass an diesem Kurs.**



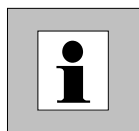
Kurs 1: Dienstag, 19. November, 14 bis 16 Uhr  
Kurs 2: Dienstag, 19. November, 19 bis 21 Uhr  
Im Foyer der kath. Kirche Feuerthalen

Die Materialkosten gehen zu Lasten der Teilnehmenden.

#### **Anmeldung mit folgenden Angaben**

- Kursnummer
- Vorname, Name, Telefonnummer, E-mail
- bis am 11. November an:  
[a.schweri@kath-weinland.ch](mailto:a.schweri@kath-weinland.ch) oder Tel. 052 659 22 30
- Die Kursleiterin wird sich vorab persönlich bei dir melden.





# Infos

## Zeitumstellung

Die Winterzeit beginnt dieses Jahr am Sonntag, 27. Oktober 2024. Die Nacht ist dann eine Stunde länger.

Die Uhr wird in der Nacht vom 26. auf den 27. Oktober 2024 von 3 Uhr nach 2 Uhr zurückgestellt.



**Ihre Gemeinde-Spitem für  
Pflege- und Betreuung zu Hause  
Flurlingen Dachsen Uhwiesen**



## Fusspflege für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 25. Oktober 2024, ab 13.30 Uhr,  
im «Stübli», Dorfstr. 39, Flurlingen

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine  
Anmeldung bis am Mittwoch der entsprechenden  
Woche bei Sylvia Baur, Tel. 052 659 47 76

### Weitere Dienstleistungen der Spitem am Kohlfirst:

- Abklärung, Koordination, Beratung
- Krankenpflege / Psychiatrische Pflege
- Spitem Plus / Haushilfe / Mahlzeitendienst /  
Fahrdienst SRK

**Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!**

**Spitem am Kohlfirst**

**Landstrasse 37 • 8248 Uhwiesen •**

**T 052 659 12 65 • [info@spitem-am-kohlfirst.ch](mailto:info@spitem-am-kohlfirst.ch) •**

**[www.spitem-am-kohlfirst.ch](http://www.spitem-am-kohlfirst.ch)**

### Impressum / Redaktionsschluss für nächste Ausgabe

Impressum: Gemeinde Flurlingen

Artikel/Inserate an: Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 36,

8247 Flurlingen, Telefon 052 647 01 01,

Fax 052 647 01 00, E-Mail [info@flurlingen.ch](mailto:info@flurlingen.ch)

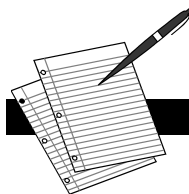
[www.flurlingen.ch](http://www.flurlingen.ch)

Redaktion: Gemeindeverwaltung Flurlingen

Druck: LANDOLT AG, Grafischer Betrieb, Feuerthalen

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

**Montag, 4. November 2024**



# Anlässe

### Freitag, 25. Oktober 2024

- Fusspflege f. Seniorinnen & Senioren / ab 13.30 Uhr  
/ Stübli, Dorfstrasse 39 / Spitem am Kohlfirst

### Samstag, 26. Oktober 2024

- Händöpfelmärt, 9 – 13 Uhr / Lächenstrasse 18
- Waldumgang im Cholfirst / 9.00 Uhr / Treffpunkt  
Stumpenboden Feuerthalen

### Sonntag, 27. Oktober 2024

- Gottesdienst mit Taufe anschl. Kirchgemeindever-  
sammlung / 9.30 Uhr / ref. Kirche Laufen

### Mittwoch, 30. Oktober 2024

- Informationsveranstaltung Wärmeverbund /  
19.00 Uhr / Rheintalsaal

### Dienstag, 5. November 2024

- Der Wunschpunsch mit Mittagessen / 11.30 Uhr /  
Mesmerschüür Laufen

## BEI VERDACHT TEL. 117 – TAG UND NACHT!

Einbruch kann auffallen, wenn Sie Augen und Ohren offenhalten.

Benachrichtigen Sie über die Telefonnummer 117 umgehend die Polizei,  
wenn Ihnen eine Situation verdächtig erscheint.

### VERDÄCHTIGE SITUATIONEN KÖNNEN SEIN:

- Unbekannte Personen, die in Ihrem Quartier umherstreifen.
- Unbekannte Fahrzeuge, die «suchend» durch Ihr Quartier fahren.
- Geräusche, wie das Klirren von Fensterscheiben oder das Splintern von Holz.

## GEGEN EINBRUCH KANN MAN SICH SCHÜTZEN!

Schon einfache technische Massnahmen können das Einbruchrisiko  
wirksam reduzieren. Lassen Sie sich bei der nächsten Polizeistelle beraten.

Tipps und Empfehlungen für ein sicheres Zuhause finden Sie auch  
unter [www.skppsc.ch](http://www.skppsc.ch) (Schweizerische Kriminalprävention).

### WENN SIE IHR ZUHAUSE VERLASSEN:

- Haus- und Wohnungstüren immer abschliessen.
- Fenster, Balkon- und Terrassentüren schliessen.
- Gekippte Fensterflügel schliessen.
- Licht brennen lassen.
- Keine Hinweise auf Ihre Abwesenheit geben.
- Bei längerer Abwesenheit Ihre Nachbarn informieren.

**SEIEN SIE AUFMERKSAM.  
SO HELFEN SIE MIT, EINBRUCHDIEBSTÄHLE  
ZU VERHINDERN.**

# IHRE POLIZEI